

**EVPHROSYNE**

EVPHROSYNE

**Director**

*Maria Cristina Pimentel*

**Editorial Board**

*Aires A. Nascimento, Universidade de Lisboa*

*Ana Maria Lóio, Universidade de Lisboa*

*Ana María Sánchez Tarrío, Universidade de Lisboa*

*Arnaldo do Espírito Santo, Universidade de Lisboa*

*Bernardo Machado Mota, Universidade de Lisboa*

*Carmen Codoñer, Universidad de Salamanca*

*Emílio Suárez de la Torre, Universitat Pompeu Fabra*

*José Manuel Díaz de Bustamante, Universidad de Santiago de Compostela*

*José Pedro Silva Santos Serra, Universidade de Lisboa*

*Manuel Alexandre Júnior, Universidade de Lisboa*

*Paolo Chiesa, Università degli Studi di Milano*

*Paolo Fedeli, Università degli Studi di Bari 'Aldo Moro'*

*Paulo Farmhouse Alberto, Universidade de Lisboa*

*Rodrigo Correia Furtado, Universidade de Lisboa*

*Rosalba Dimundo, Università degli Studi di Bari 'Aldo Moro'*

*Thomas Earle, University of Oxford*

*Vanda Anastácio, Universidade de Lisboa*

*Victoria Emma Pagán, University of Florida*

**Editorial Assistants**

*Vanessa Fernandes*

*David Mesquita*

*Joana Veiga*

*Ana Matafome*

# EVPHROSYNE

51 (2023)

*CENTRO DE ESTUDOS CLÁSSICOS*  
*FACULDADE DE LETRAS DA*  
*UNIVERSIDADE DE LISBOA*

*JOURNAL FOR CLASSICAL PHILOLOGY*  
*NEW SERIES – VOLUME 51*

BREPOLS

*This work is financed with National Funds through FCT (Foundation for Science and Technology), through the project UIDB/00019/2020 (<https://doi.org/10.54499/UIDB/00019/2020>).*

© 2024, Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium.

This is an open access publication made available under a  
CC BY-NC 4.0 International License:  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>.

D/2024/0095/346  
ISBN 978-2-503-60365-0  
DOI 10.1484/J.EUPHR.5.137208  
ISSN 0870-0133  
eISSN 2736-3082

Printed in the EU on acid-free paper.

# Contents

<b>List of Illustrations</b>	15
------------------------------	----

## I. Commentationes

<b>Le récit des Thermopyles dans l'Enquête d'Hérodote. Un exemple des relations intertextuelles complexes avec le modèle épique</b> Arnaud AMILIEN	19
<b>Le ironie di Enea. (<i>Aen.</i> 10.510-605 e 769-908; 12.887-952)</b> Paola GAGLIARDI	33
<b>Il tema del pianto nella tragedia senecana di <i>Medea</i>. Confronti con il modello euripideo e ovidiano</b> Francesca D'ANGELO	49
<b>Du "Je narrateur" à la représentation de l'espace. Lecture narratologique des <i>Métamorphoses</i> d'Apulée</b> José MAMBWINI KIVUILA-KIAKU	85
<b>Amor filial y honor familiar en <i>Colosenses</i> 3.2.1. Anotaciones desde la antropología cultural</b> Virginia ALFARO BECH	131
<b>Adverbios de modo de la letra épsilon en el <i>Nuevo Testamento</i>. Una aportación al <i>DGENT</i></b> Alberto ROMERO CRIADO	151
<b><i>CIL</i> XII, 5750 (= <i>CLE</i> 770) o el epitafio del niño que no pudo ser bautizado</b> Alicia ORTIZ GÓMEZ	169
<b>Los <i>Sermones de clade</i> de las <i>Homiliae Toletanae</i> (<i>CPL</i> 1997). Fuentes, datación y autoría</b> M. <sup>a</sup> Eugenia PÉREZ GORDILLO	185

<b>Las fuentes del <i>Apologeticum aduersus Elipandum</i> de Beato de Liébana y Eterio de Osma</b> José Carlos MARTÍN-IGLESIAS	209
<b>Dall' <i>Eneide</i> all' <i>Eneas</i>. Didone e Lavinia</b> Sabina TUZZO	247
<b>La <i>Coronica</i> de Pulgar, ¿única fuente de las <i>Decades</i> de Nebrija? El reinado de Enrique IV y el conflicto con el infante Alfonso</b> Alicia MARTÍNEZ RODRÍGUEZ	285
<b>Conocimiento lingüístico en Pedro Simón Abril</b> José Antonio BELTRÁN CEBOLLADA	299
<b>Housman on Tibullus</b> Maxwell HARDY	321
II. <u>Studia breviora</u>	
<b>Some Points of Precision on the Grammatical Gender of <i>cupido</i>, -inis in Ovid</b> Luis RIVERO GARCÍA	343
<b><i>Annum agens</i> vs. <i>annum gerens</i>. Un problema di critica testuale (Svetonio, <i>De uita Caesarum</i>, Vespasiano, 24)</b> Iván LÓPEZ MARTÍN	357
<b><i>De honoribus eius qui flaminica fuerit</i>. A note to AE 1982, 521 = CILA 3, 358</b> Manuel Alejandro GONZÁLEZ-MUÑOZ	369
<b>Dos versiones del <i>Commentum Brunsonianum</i> a Terencio</b> Enara SAN JUAN MANSO	375
<b>¿A quién dedicó Janus Pannonius su <i>Ep.</i> 413?</b> Alfonso LOMBANA SÁNCHEZ	391
<b>El proemio de la versión manuscrita de la <i>repetitio septima</i> de Nebrija del códice Bolonia Biblioteca del Real Colegio de España, ms. 132. Edición y estudio</b> David PANIAGUA	405

<b>Ciris 524. An Observation</b> Włodzimierz OLSZANIEC	421
<b>Inácio Monteiro as an Eyewitness and Testimony of the Mathematical Libraries in Coimbra</b> Noël GOLVERS	423
<b>Muñecas animadas o sobre un mito clásico como estructura narrativa del filme <i>Love Object</i> (2003)</b> María de la Luz GARCÍA FLEITAS	437

### III. Disputationes

<b>Nuovi contributi al testo di Eschilo in un volume miscellaneo</b> Valentina CARUSO	449
--	-----

### IV. Libri recensiti

<b>a) Text Editions. Commentaries. Translations.</b>	461
<b>SANTO AGOSTINHO, <i>Confissões</i>, tradução e notas de Arnaldo do Espírito Santo, João Beato e Maria Cristina de Castro-Maia de Sousa Pimentel, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2021. 777 pp. ISBN 978-972-27-2511-8</b> PAULO RAMOS	461
<b>IRENE VILLARROEL FERNÁNDEZ, <i>Flores Philosophorum et poetarum: tras la huella del Speculum Doctrinale de Vicente de Beauvais</i>, Basel, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, 2020. XI + 754 pp. ISBN 978-2-503-59067-7</b> PAULO RAMOS	463
<b>JAVIER SOAGE (ed.), <i>Anecdota rustica. Textus minores ad aedificationem pertinentes prout in codicibus saec. VIII-X asseruati sunt</i>, Turnhout, Brepols, 2022. XXIV + 28 pp. ISBN 978-2-503-59912-0</b> CARLOS PRIETO ESPINOSA	465

- PANAGIOTIS A. AGAPITOS** (trans.), *The Tale of Livistros and Rodamne: A Byzantine Love Romance of the 13th Century*. Translated with an introduction, Liverpool, Liverpool University Press, 2021. X + 194 pp. ISBN 978-1-80085-603-5  
RUI CARLOS FONSECA 468
- MARÍA DOLORES GARCÍA DE PASO CARRASCO, TRINIDAD ARCOS PEREIRA, MARÍA ELISA CUYÁS DE TORRES, GREGORIO RODRÍGUEZ HERRERA** (edd., trans.), *Los Principios de Retórica de Aftonio con anotaciones de Juan de Mal Lara*. Introducción, edición, traducción y notas, Madrid, Ediciones Clásicas, 2021. 363 pp. ISBN 978-84-7882-876-0  
RUI CARLOS FONSECA 471
- PAOLO GATTI**, *Introduzione alla lessicografia latina da Festo al XII secolo*, Firenze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo, 2021. XVIII + 58 pp. ISBN 978-88-9290-086-8  
GIORGIA ASUNI 474
- EVERT VAN EMDE BOAS, ALBERT RIJKSBARON, LUUK HUITINK, MATHIEU BAKKER**, *The Cambridge Grammar of Classical Greek*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019. XLII + 811 pp. ISBN 978-0-521-19860-8 (hardback); 978-0-521-12729-5 (paperback)  
ANA ALEXANDRA ALVES DE SOUSA 476
- JAMES DIGGLE** (ed.), **BRUCE FRAZER, PATRICK JAMES, OLIVER SIMKIN, ANNE THOMPSON, SIMON WESTRIPP**, *The Cambridge Greek Lexicon*, 2 vols, Cambridge, Cambridge University Press, 2021. XXIII + 1529 pp. ISBN 978-1-108-83698-2  
ANA ALEXANDRA ALVES DE SOUSA 480
- b) Literature. Culture. History.** 484
- FRANCK COLLIN**, *L'invention de l'Arcadie. Virgile et la naissance d'un mythe*, Paris, Honoré Champion, 2021. 852 pp. ISBN 978-2-7453-5732-8  
GABRIEL A. F. SILVA 484
- DANIEL VALLAT** (ed.), *Vergilius orator, Lire et commenter les discours de l'Énéide dans l'antiquité tardive*, Turnhout, Brepols, 2022. 388 pp. ISBN 978-2-503-59583-2  
DAVID PANIAGUA 486

- FRANCA ELA CONSOLINO (ed.), *After Ovid. Aspects of the Reception of Ovid in Literature and Iconography*, Turnhout, Brepols 2022. 374 pp. ISBN 978-2-503-59250-3** 491  
LUCIANA FURBETTA
- TIMOTHY A. JOSEPH, *Thunder and lament. Lucan on the beginnings and ends of epic*, New York, Oxford University Press. 2022. 299 pp. ISBN 978-0-19-758214-5** 495  
LUÍS MANUEL GASPAR CERQUEIRA
- ANA LÓIO (ed.), *Editing and Commenting on Statius's Silvae*, Leiden, Brill, 2023. XIV + 257 pp. ISBN 978-90-04-52906-9** 498  
NEIL W. BERNSTEIN
- SOPHIA PAPAIOANNOU, AGIS MARINIS (edd.), *Elements of Tragedy in Flavian Epic*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2021. VII + 210 pp. ISBN 978-3-11-070952-0** 500  
FRANCESCO CANNIZZARRO
- SILVIO BÄR, EMMA GREENSMITH, LEYLA OZBEK (edd.), *Quintus of Smyrna's Posthomeric: Writing Homer under Rome*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2021. 448 pp. ISBN 978-1-4744-9358-1** 504  
FOTINI HADJITTOFI
- NICOLE HECQUET-NOTI, *Épopée et Prédication – La poétique d'Avit de Vienne dans le 'De Spiritalis Historiae Gestis'*, Paris, Brepols, 2022. 322 pp. ISBN 978-2-85121-318-1** 508  
PAULO RAMOS
- ZACHARY GUILIANO, *The Homiliary of Paul the Deacon: Religious and Cultural Reform in Carolingian Europe*, Turnhout, Brepols, 2021. 341 pp. ISBN 978-2-503-57791-3** 511  
DAVID MESQUITA
- CHRISTHINE BÉNÉVENT, ROMAIN MININI, LUIGI-ALBERTO SANCHI (edd.), *Les Noces de Philologie et de Guillaume Budé. Un humaniste et son oeuvre à la Renaissance*, Paris, École des Chartes, 2021. 592 pp. ISBN 978-2-35723-160-3** 514  
LUÍS MANUEL GASPAR CERQUEIRA

- FLORENCE GOYET**, *Penser sans concepts: fonction de l'épopée guerrière. Iliade, Chanson de Roland, Hôgen et Heiji monogatari*, Paris, Honoré Champion, 2021. 557 pp. ISBN 978-2-7453-5599-7; ISSN 1262-2850; e-ISBN 978-2-7453-5600-0  
ANA RITA FIGUEIRA 518
- PIETER D'HOINE, GEERT ROSKAM, STEFAN SCHORN, JOSEPH VERHEYDEN** (edd.), *Polemics and Networking in Graeco-Roman Antiquity*, Turnhout, Brepols, 2021. 528 pp. ISBN 978-2-503-59688-4  
DUARTE JOÃO VENÂNCIO DOS ANJOS 525
- ANDREA ERCOLANI**, *La letteratura sommersa nella Grecia antica. Nuove prospettive storico-letterarie*, Roma, Carocci editore, 2021. 180 pp. ISBN 978-88-2901-171-1  
ANDRÉ BAPTISTA 527
- ROSARIO LÓPEZ GREGORIS** (ed.), *Mujer y violencia en el teatro antiguo*, Madrid, Catarata, 2021. 142 pp. ISBN 978-84-1352-152-7  
SOFIA FRADE 530
- JONATHAN P. YATES, ANTHONY DUPONT** (edd.), *The Bible in the Christian North Africa – Part 1: Commencement to the “Confessiones” of Augustine (ca. 180 to 400 CE)*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2020. 396 pp. ISBN 978-1-61451-756-6  
PAULO RAMOS 532
- MONIQUE GOULLET**, *L'hagiographie est un genre introuvable – Études d'hagiographie latine réunies par Fernand Peloux avec la collaboration de Michèle Gaillard*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2022. 286 pp. ISBN 979-10-351-0790-1  
PAULO RAMOS 535
- PAUL-AUGUSTIN DEPROOST**, *In Melius, Études sur la poésie latine chrétienne*, Institut d'Études Augustiniennes, Paris, 2022. 504 pp. ISBN 978-2-85121-322-8  
PAULO RAMOS 538
- CARMEN CODOÑER, MARÍA ADELAI DA ANDRÉS SANZ, JOSÉ CARLOS MARTÍN-IGLESIAS, DAVID PANIAGUA** (edd.), *Nuevos estudios de latín medieval hispánico*, Firenze, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, 2021. XII + 630 pp. ISBN 978-88-8450-972-7  
CARLOS PRIETO ESPINOSA 540

- IMMACOLATA AULISA, LUCA AVELLIS, ADA CAMPIONE, LAURA CARNEVALE, ANGELA LAGHEZZA (edd.),** *Esegesi, Vissuto Cristiano, Culto dei Santi e Santuari – Studi do storia del cristianesimo per Giorgio Otranto*, Bari, Edipuglia, 2020. 634 pp. ISBN 978-88-7228-935-8  
PAULO RAMOS 543
- NICOLAS DETERING, CLEMENTINA MARSICO, ISABELLA WALSER-BURGLER (edd.),** *Contesting Europe. Comparative Perspectives on Early Modern Discourses on Europe 1400-1800*, Leiden / Boston, Brill, 2020. 386 pp. ISBN 978-90-04-41471-6  
ANA MARIA S. TARRÍO 546
- ANA ISABEL MONIZ, JOAQUIM PINHEIRO, LEONOR MARTINS COELHO, ALCINA SOUSA, CRISTINA SANTOS PINHEIRO (coord.),** *Viagem e Cosmopolitismo: Da Ilha ao Mundo*, Vila Nova de Famalicão, Húmus, 2021. 557 pp. ISBN 978-989-755-610-4  
CATARINA GASPAR 551
- LOWELL EDMUNDS,** *Greek Myth*, Berlin / Boston, De Gruyter, 2021. 213 pp. ISBN 978-3-11-068233-5  
NEREIDA VILLAGRA 554
- DAVID SOLÉ GIMENO, CARLOS PRIETO ESPINOSA, ANAHÍ ÁLVAREZ AGUADO, ALBA DOMÍNGUEZ CARCELLER (edd.),** “*Ardua Quae Pulchra. Contribucions d’Estudis Clàssics Presentades al VII Congrés Nacional Ganimedes*”, *Anuari de Filologia. Antiqua et Mediaevalia*, 11.2, 2021. 158 pp. ISSN 2014-1386  
BRUNO MARQUES DOS SANTOS 556
- ROSSELLA SAETTA COTTONE (dir.),** *Penser les dieux avec les présocratiques*, Paris, Éditions Rue d’Ulm, 2021. 249 pp. ISBN 978-2-7288-0747-5  
TOMÁS N. CASTRO 558
- MARCO ANTONIO CORONEL RAMOS (ed.),** *Overarching Greek Trends in European Philosophy*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021. X + 270 pp. ISBN 978-90-272-0929-0 (hardback) 978-90-272-5914-1 (e-book)  
TOMÁS N. CASTRO 561

- MARCO ALVIZ FERNÁNDEZ, DAVID HERNÁNDEZ DE LA FUENTE** 564  
(edd.) *Shaping the 'Divine Man': Holiness, Charisma and Leadership in the Graeco-Roman World*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2023.  
378 pp. ISBN 978-3-515-13398-2  
DUARTE JOÃO VENÂNCIO DOS ANJOS
- LAUTARO ROIG LANZILLOTTA, JOSÉ LUÍS BRANDÃO, CLÁUDIA TEIXEIRA, ÁLIA RODRIGUES** (edd.), *Roman Identity. Between Ideal and Performance*, Turnhout, Brepols, 2023. 568  
401 pp. ISBN 978-2-503-59922-9  
JOAQUIM PINHEIRO
- CELIA E. SCHULTZ**, *Fulvia. Playing for Power at the End of the Roman Republic*, New York, Oxford University Press, 2021. 130 pp. 572  
ISBN 978-0-19-760183-9  
MARIA CRISTINA PIMENTEL
- SABINO PEREA YÉBENES** (coord.), *La devoción del soldado romano. Cultos públicos y cultos privados*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2020. 263 pp. ISBN 978-84-362-7590-2 575  
NUNO SIMÕES RODRIGUES
- OLIVIER PONCET, SYLVIE DESACHY, OLIVIER GUYOTJEANNIN** (edd.), *Figures du Notaire dans la France méridionale: Institutions, clientèles et actes: XIIIe-XVIe siècle*, Paris, École des Chartes, 2022. 578  
334 pp. ISBN 978-2-35723-167-2; ISSN 1289-7566  
CARLOS GUARDADO DA SILVA
- VALÉRIE NEVEU**, *La Bibliothèque de Thou et ses catalogues: ordonner les savoirs au XVIIe siècle*, Paris, École des Chartes, 2022. 395 pp. 582  
ISBN 978-2-35723-170-2  
JORGE REVEZ
- BERNARD BARBICHE**, *Le roi et l'État. Regards sur quelques institutions de la France moderne (XVIe-XVIIIe siècle)*, Paris, École des Chartes, 586  
2021. 392 pp. ISBN 978-2-35723-165-8  
JOSÉ DAMIÃO RODRIGUES
- c) Instrumenta. Textual Transmission. Codicology. Linguistic Studies.** 588
- MARIA CRISTINA ROSSI**, *Gli autografi di Tommaso d'Aquino*, 588  
Turnhout, Brepols, 2021. XX + 156 pp. ISBN 978-2-503-59789-8  
BERNARDO SÁ NOGUEIRA

***POSITIONS DES THÈSES: Soutenues par les élèves de la promotion de 2022, pour obtenir le diplôme d'Archiviste Paléographe, Paris, École Nationale des Chartes, 2022. 204 pp. ISBN 978-2-35723-168-9; ISSN 0755-2976*** 591  
CARLOS GUARDADO DA SILVA

***POSITIONS DES THÈSES: Soutenues par les élèves de la promotion de 2023, pour obtenir le diplôme d'Archiviste Paléographe, Paris: École Nationale des Chartes, 2023. 271 pp. ISBN 978-2-35723-183-2, ISSN 0755-2976*** 595  
CARLOS GUARDADO DA SILVA



## List of Illustrations

### **Alicia Ortiz Gómez**

- Fig. 1. Dibujo de Le Blant (LE BLANT op. cit., 1892, p. 381). 171
- Fig. 2. Fotografía de Zoé Lemonnier, facilitada por la responsable de las colecciones del Musée des Comtes de Provence. 171

### **Manuel Alejandro González-Muñoz**

- Fig. 1. Vibia Modesta's inscription (Museo Arqueológico de Sevilla). 370

### **Alfonso Lombana Sánchez**

- Fig. 1. detalle del f. 12v del ms. Sevilla, Biblioteca Capítular y Colombina, mss. 56-4-57 (= S). 399

e ofício para considerar a diversidade social subjacente a uma mesma profissão (p. 254).

Apesar da espera de dez anos, mantém-se a atualidade e a pertinência do livro, que cumpre o seu objetivo, respondendo ao seu título de forma cabal, como era de esperar, desde logo, pela qualidade dos seus editores. Um livro que oferece uma síntese revista, sobre o notariado medieval, que apresenta algumas mudanças no início da modernidade, em que é possível observar a evolução das práticas, moldadas pelo progressivo controlo exercido pela autoridade soberana. Um livro que resulta, também, da complementaridade dos distintos textos, perspetivas e autores acerca do notariado, cuja prática, e consequente análise, se deve situar na confluência do formalismo do Direito, a que alude Patrick Arabeyre, nas suas “Conclusões: Notários meridionais: Voltar ao Direito”, com as necessidades de cada comunidade. Um livro enriquecido, no final, com um Índice toponímico e onomástico. Um livro em que, nos textos dos autores – arquivistas e historiadores – a formação, o estatuto social, a clientela, o ofício, os formulários, os documentos, a língua, os sinais de validação e de autenticação, os instrumentos de arquivo, as técnicas e as competências são vestígios que permitem identificar a adaptabilidade do notariado à sociedade em que se insere. Porém, pelo uso secundário dos documentos notariais conservados em arquivo, o notário assume o papel de “revelador fotográfico para o historiador” (p. 14). Por tudo isto, e não é pouco, *Figures du Notaire dans la France méridionale: Institutions, clientèles et actes: XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle* é um livro de referência e leitura obrigatória, que testemunha o selo de qualidade a que nos habituara a École des Chartes.

CARLOS GUARDADO DA SILVA  
 Centro de Estudos Clássicos  
 Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa  
 carlosguardado@edu.ulisboa.pt

**VALÉRIE NEVEU, *La Bibliothèque de Thou et ses catalogues: ordonner les savoirs au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, École des Chartes, 2022. 395 pp. ISBN 978-2-35723-170-2**

A organização e a representação da informação e do conhecimento, ou simplesmente, organização do conhecimento, é uma área que esteve sempre presente na história da cultura escrita, pois implica a forma como os seus produtos são acumulados, descritos e acedidos. Organiza-se para dar ordem, para conferir sentido, para controlar e, sobretudo, para recuperar, como ensina Elaine Svenonius, na sua obra fundamental *The Intellectual Foundation of Information Organization* (MIT, 2000). As questões da recuperação e do acesso são a razão última desta área interdisciplinar a qual, alguns autores, denominam de *meta-disciplina*, por ser transversal a todas as áreas do conhecimento. Não é,

por isso, estranho, que a recuperação e o acesso surjam como as preocupações fundamentais no momento da venda e da dissolução da coleção, que é analisada na presente obra. Ainda assim, Valérie Neveu preferiu usar, de forma correta, no título deste livro, a expressão “ordenar os conhecimentos”, que é outra forma de dizer “organização do conhecimento”.

As técnicas e as tecnologias que marcaram a evolução da área da organização e da representação formaram sempre uma camada sobreposta a princípios e pressupostos de ordem teórica. Esta dualidade entre prática e teoria, entre o *como fazer* e o *porque fazer*, subsiste ainda hoje quando a organização e a representação já não podem ser entendidas à margem de uma visão sistémica da informação, isto é, sem ter em consideração que a vertente da organização é apenas mais um componente de um conjunto maior de elementos interdependentes, que constituem os sistemas de informação. A investigação tem procurado equilibrar o estudo daquela camada visível, de nível tecnicista, com o conhecimento dos fundamentos da organização, camada de ordem conceptual e epistemológica, porventura subterrânea. Esta obra é um exemplo excelente dessa combinação.

A obra de Valérie Neveu, publicada em 2022, exemplifica como a partir do estudo dos catálogos bibliográficos de uma biblioteca, cuja coleção foi reunida nos séculos XVI e XVII, se pode compreender um conjunto alargado de problemas de natureza histórica, biblioteconómica e informacional. A Autora percebe o catálogo enquanto objeto histórico e de pesquisa, inscrevendo o seu trabalho de investigação na história das bibliotecas, mas também na história da organização do conhecimento.

Valérie Neveu é arquivista-paleógrafa e bibliotecária. Foi professora de biblioteconomia na Universidade de Angers, entre 2006 e 2021, tendo investigado temáticas relativas às classificações bibliográficas e à história das bibliotecas e das técnicas de catalogação e de indexação, na época moderna e contemporânea, o que se reflete na sua lista de publicações. Estudou na École Nationale des Chartes, entre 1984 e 1988. Na década seguinte, foi bibliotecária e responsável pelo fundo patrimonial da biblioteca de Rouen. Desde 1998, trabalhou na Universidade de Angers, primeiro como bibliotecária e depois como docente de biblioteconomia. Não se encontraram publicações anteriores da Autora sobre a biblioteca de Thou, mas é revelado nesta obra um conhecimento profundo sobre o tema, bem como sobre todo o contexto sociocultural da época.

A obra de Neveu tem uma personagem principal: Jacques-Auguste de Thou (1553-1617), presidente do Parlamento de Paris, poeta, latinista, bibliófilo e historiador, tendo escrito os volumes intitulados *Historiae sui temporis*, acerca do período entre 1543 a 1607. A obra tem um objeto de estudo bem delimitado: a biblioteca que Thou fundou em 1573 (estimada em cerca de 9.000 volumes em 1617) e os diferentes catálogos elaborados para descrever e representar a coleção. A biblioteca de Thou é um modelo de referência para o que se considera uma biblioteca “erudita”, entendida aqui em contraste com conceitos que só surgiriam, posteriormente, como “popular” ou “pública”. A erudição da coleção resultava não só da sua composição, de ambição enciclopédica, mas sobretudo

pelos manuscritos antigos que foram referência para diversas edições críticas. Composta por exemplares impressos e manuscritos, a biblioteca detinha à época a mais importante coleção particular de livros em França. Thou será também o responsável pela Biblioteca do Rei, a partir de 1593, o que o torna uma figura central da cultura francesa, na transição do século XVI para o XVII. Curiosamente, grande parte da coleção de manuscritos de Thou irá integrar a biblioteca real no séc. XVIII, o que permite hoje a sua recuperação e consulta na Biblioteca Nacional de França (BNF).

A biblioteca de Thou durou quase um século, o que permitiu a elaboração de vários catálogos bibliográficos, primeiro sob a direção do próprio Thou (1617) – catálogo metódico e topográfico-, depois pelos irmãos Dupuy (1645) e Ismaël Boulliau – catálogo alfabético, rompendo com a anterior lógica - e, finalmente, pelo último bibliotecário, Joseph Quesnel, redator do catálogo publicado em 1679 – *Catalogus bibliothecae Thuanae* – que apoiou a venda da biblioteca a outras personalidades. Neveu posiciona este estudo na perspetiva da “arqueologia dos catálogos”, nos originais e nas suas cópias, nas suas múltiplas recomposições. Para a Autora, estas ferramentas permitem reconstituir o trabalho dos bibliotecários do séc. XVII e, assim, ajudar à compreensão da biblioteconomia da época moderna. Por outro lado, o estudo dos catálogos poderá também possibilitar, no futuro, uma reconstituição virtual da biblioteca de Thou, hoje dispersa em bibliotecas públicas e privadas. Refira-se, aliás, que a história dos volumes impressos e manuscritos foi tão atribulada, após a venda e a dispersão, quanto a história dos catálogos, ao ponto de a mais importante cópia do catálogo de 1617 estar hoje conservada em Nova Iorque.

A obra de Neveu segue este percurso arqueológico, por camadas estratigráficas, apresentando quatro capítulos, um para cada fase de organização e representação da biblioteca de Thou. O primeiro capítulo é consagrado aos primeiros catálogos da biblioteca (1617). Através de esquemas explicativos, de fácil leitura, a Autora mostra a relação entre originais e cópias, com propostas suas e de outros autores, bem como as evidências da sua existência dispersa por diferentes coleções, com o cuidado de indicar as cotas e as instituições que as conservam. São, então, detalhadas e caracterizadas as diferentes cópias do catálogo metódico dos impressos da biblioteca de Thou, bem como as técnicas de catalogação e de classificação por assuntos utilizadas. É muito interessante a comparação que Neveu faz entre a catalogação então realizada, com as técnicas hoje utilizadas (incluindo o modelo conceptual FRBR), a propósito dos títulos próprios e dos títulos uniformes, entre outros problemas de natureza catalográfica. O capítulo termina com uma explicação acerca dos catálogos de manuscritos e das suas características.

O segundo capítulo é dedicado ao catálogo alfabético elaborado pelos irmãos Dupuy e por Ismaël Boulliau (c. 1645-1648). Esta segunda fase vai ser marcada pelo abandono de uma disposição das entradas por assuntos, para privilegiar a ordenação alfabética por autores, conceção que emergia da visão catalográfica destes novos atores. Surgem, então, novos problemas, como a forma dos nomes

dos autores, recaindo a sua escolha no nome familiar, isto é, o apelido como via principal de acesso. Todo o percurso de reconstrução do catálogo é detalhado e exemplificado, retratando-se os diferentes intervenientes.

O terceiro capítulo é consagrado ao catálogo metódico, por assuntos, de Boulliau (1652-1653). Através da análise do original, conservado na BNF, e da correspondência entre o bibliotecário e o seu patrão, Jacques-Auguste II de Thou, filho do fundador da biblioteca, é explicado o processo de construção deste novo instrumento, que obrigou a uma nova forma de representação da coleção, particularmente, o desenho de uma nova classificação por assuntos.

O quarto (e último) capítulo aborda a figura de Joseph Quesnel, o último bibliotecário de Thou. Esta personagem é uma figura central no conturbado processo de dissolução e venda da biblioteca, quer da coleção de impressos, quer de manuscritos. A Autora avalia, ainda, o impacto do catálogo de 1679 na história da catalogação e da classificação, comparando-o com outros instrumentos que o antecederam e o sucederam, nomeadamente, a capacidade de este instrumento combinar um acesso por autor e um acesso por assunto, refazendo aquilo que já haviam sido as propostas catalográficas anteriores.

A biblioteca de Thou desaparecerá, enquanto coleção de um só proprietário, em 1680. A venda e a consequente dispersão serão mais evidentes no caso dos manuscritos (ainda que estejam hoje maioritariamente reunidos na BNF), mantendo-se a integridade da coleção de impressos com os colecionadores posteriores. A venda pública dos impressos, em 1789, romperá essa unidade, fazendo com que a coleção se fragmente e se torne muito atrativa para bibliófilos e outros interessados. Os catálogos analisados nesta obra permitem reconstituir o percurso de cada impresso e de cada manuscrito e, em última análise, reconstituir virtualmente a coleção hoje dispersa. De qualquer forma, Neveu não pretende olhar apenas para os catálogos enquanto instrumentos de representação, mas sobretudo enquanto objetos históricos. Objetos que revelam métodos de trabalho e os pressupostos que subjazem às diferentes opções técnicas. O exemplo de Thou, afirma a Autora, permite assistir à invenção da biblioteconomia moderna, através do estabelecimento de regras de catalogação, ou através do debate entre uma organização temática ou alfabética. Os sucessivos catálogos refletem estas dinâmicas, sendo aqui adotados como ponto de observação.

Os anexos disponibilizados na obra são muito importantes, pois permitem oferecer ao leitor instrumentos resultantes da investigação comparada dos diferentes catálogos, como é o caso da Classificação da biblioteca de Thou de 1617, com as suas cinco grandes classes (*Litterae humaniores, Historica, Philosophica, Nomika, Theologica*); tabelas-síntese acerca da venda de 1680, das coleções de impressos e de manuscritos, relacionando a informação proveniente dos catálogos produzidos com a sua localização na BNF e no repositório *Gallica*, a biblioteca nacional digital de França; destaca-se, em particular, um anexo no qual Neveu faz uma comparação entre a descrição de um volume manuscrito moderno, no catálogo de 1679, e a sua descrição hoje disponível na BNF. São ainda colocadas diversas ilustrações em anexo, com reproduções de excertos

dos catálogos. No final, são disponibilizados dois índices, um com as obras da biblioteca de Thou citadas ao longo do texto e, outro, onomástico.

O valor desta obra reside na sua abordagem original, combinando história das bibliotecas, história da organização do conhecimento e história da cultura escrita e da cultura bibliófila. Esta investigação exaustiva sobre os instrumentos de organização e de representação de uma coleção de livros, reunida na transição do séc. XVI para o XVII, e o seu trajeto posterior, é uma análise que merece leitura atenta, sobretudo como exemplo de um estudo a partir do qual se podem desenvolver futuros projetos, que possam reconstruir uma biblioteca dispersa há quase 350 anos.

JORGE REVEZ  
 Centro de Estudos Clássicos  
 Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa  
 jrevez@edu.ulisboa.pt

**BERNARD BARBICHE, *Le roi et l'État. Regards sur quelques institutions de la France moderne (XVIe-XVIIIe siècle)*, Paris, École des Chartes, 2021. 392 pp. ISBN 978-2-35723-165-8**

Bernard Barbiche foi durante 27 anos docente na École des Chartes, tendo leccionado história das instituições, diplomática e arquivística do período moderno. Ao longo desses anos desenvolveu igualmente uma importante actividade de investigação, que incidiu sobretudo nas respectivas áreas de especialização, a diplomática e as instituições. Com uma obra dispersa por distintas publicações, o autor decidiu reunir no volume em apreciação um conjunto de textos que considerou complementares entre si e que permitem, no seu entender, a valorização de fontes e de arquivos que define como “tesouros inexplorados”, tais como os do Conselho do Rei ou os dos parlamentos. Deste modo, Bernard Barbiche seleccionou vinte e cinco estudos, originalmente publicados entre 1960 e 2015, que publica com actualizações e que têm como objecto o funcionamento do “Estado monárquico” francês nos séculos do Antigo Regime. Começemos por dizer, desde já, que conforme tem demonstrado a historiografia das décadas mais recentes (António Manuel Hespanha, Bartolomé Clavero, Pietro Costa, e muitos outros), o uso do conceito de “Estado” é problemático para esta época, mas o seu manejo por parte do autor está de acordo com a tradição historiográfica na qual se inscreve e que o próprio título da obra resume. Com efeito, *Le roi et l'État*, não obstante integrar contribuições resultantes da renovação historiográfica que, no que respeita à história do poder e das instituições monárquicas em França, criticou e relativizou interpretações que destacavam a precoce centralização do poder e a “modernidade” política à mesma associada, inscreve-se, de um modo geral, numa linha historiográfica que